

**Zeitschrift:** Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot  
**Band:** 251 (1978)  
  
**Artikel:** Kalender  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-654820>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



52. Als acht Tage vollendet waren Luk. 2

Sonnenaustrag 8 16, Untergang 16 52  
Tageslänge 8 Std. 36 Min.

|            |   |                  |  |       |  |                                |       |
|------------|---|------------------|--|-------|--|--------------------------------|-------|
| Sonntag    | 1 | Neujahr, Jesus   |  | Untg. |  | 10 39                          | durch |
| Montag     | 2 | Berchtold, Abel  |  | 12 04 |  | 13 07,  im  10 32,  in Erdnähe |       |
| Dienstag   | 3 | Isaak, Enoch     |  | 12 36 |  |                                |       |
| Mittwoch   | 4 | Elias, Titus     |  | 13 11 |  | 3° S                           |       |
| Donnerstag | 5 | Simeon           |  | 13 51 |  |                                |       |
| Freitag    | 6 | Ep., 3 Könige    |  | 14 39 |  |                                |       |
| Samstag    | 7 | Isidor, Reinhard |  | 15 36 |  | 19 51,  3° S ,  3° S           |       |

1. Als Jesus 12 Jahre alt war Luk. 2

Sonnenaustrag 8 15, Sonnenuntergang 16 59  
Tageslänge 8 Std. 44 Min.

|            |    |                   |  |       |  |                           |     |
|------------|----|-------------------|--|-------|--|---------------------------|-----|
| Sonntag    | 8  | 1. S. n. Ep., Er- |  | 16 41 |  | in Erdnähe, ♀ 6° S        |     |
| Montag     | 9  | Julian (hard)     |  | 17 53 |  | 5 00                      |     |
| Dienstag   | 10 | Paul, Samson      |  | 19 07 |  |                           | und |
| Mittwoch   | 11 | Diethelm          |  | 20 22 |  | grösste westl. Elongation |     |
| Donnerstag | 12 | Ernst, Meinrad    |  | 21 34 |  |                           |     |
| Freitag    | 13 | Hilarius          |  | 22 44 |  | 23 55                     |     |
| Samstag    | 14 | Felix             |  | 23 51 |  | im  20 45                 |     |

2. Von der Hochzeit zu Cana Joh. 2

Sonnenaustrag 8 12, Sonnenuntergang 17 08  
Tageslänge 8 Std. 56 Min.

|            |    |                    |  |       |  |                             |          |
|------------|----|--------------------|--|-------|--|-----------------------------|----------|
| Sonntag    | 15 | Letzter S. n. Ep., |  | —     |  |                             | durch    |
| Montag     | 16 | Gottfried (Maur.)  |  | 0 55  |  | 4 03                        |          |
| Dienstag   | 17 | Anton              |  | 1 57  |  |                             |          |
| Mittwoch   | 18 | Priska             |  | Aufg. |  |                             | grimmige |
| Donnerstag | 19 | Martha             |  | 13 42 |  | in Erdnähe, Aldebaran 1° S  |          |
| Freitag    | 20 | Fabian u. Sebast.  |  | 14 23 |  | im  11 04,  1° 1' N Regulus |          |
| Samstag    | 21 | Agnes              |  | 15 10 |  | 8 16,  in Erdferne, ♀ 5° N  |          |

3. Von den Arbeitern im Weinberg Matth. 20

Sonnenaustrag 8 07, Sonnenuntergang 17 18  
Tageslänge 9 Std. 11 Min.

|            |    |                 |  |       |  |        |        |
|------------|----|-----------------|--|-------|--|--------|--------|
| Sonntag    | 22 | Sept., Vinzenz  |  | 16 01 |  | in ob. |        |
| Montag     | 23 | Emerentia       |  | 16 56 |  |        | Kälte, |
| Dienstag   | 24 | Timotheus       |  | 17 54 |  | 9° N   |        |
| Mittwoch   | 25 | Pauli Bekehrung |  | 18 54 |  | 8 56   | kein   |
| Donnerstag | 26 | Polykarp        |  | 19 56 |  | 5° N   |        |
| Freitag    | 27 | Chrysostomus    |  | 20 59 |  |        | Schnee |
| Samstag    | 28 | Karl            |  | 22 04 |  | 17 32  |        |

4. Vom Sämann und Samen Luk. 8

Sonnenaustrag 7 59, Sonnenuntergang 17 28  
Tageslänge 9 Std. 29 Min.

|          |    |                |  |       |  |           |                   |
|----------|----|----------------|--|-------|--|-----------|-------------------|
| Sonntag  | 29 | Sex., Valerius |  | 23 10 |  | im  11 04 |                   |
| Montag   | 30 | Adelgunde      |  | Untg. |  |           | windig, rieselig, |
| Dienstag | 31 | Virgil         |  | 11 12 |  |           | und etwas lind,   |



## Bauernregeln im Jänner

Im Jänner kann man sehen, was für Witterung in jedem Monat des Jahres kommen wird; ist der Anfang, das Mittel und das Ende gut, so gibt es ein gedeihliches Jahr. Donner bedeutet grosse Kälte.

## Der Wassermann

Du liebst zwar nicht den Wassermann, dir steht der Weinmann besser an; doch jener steht auf festem Fuss, wenn der den Boden küssen muss.

Letztes Viertel am 2., um 13 07 Uhr  
Neumond am 9., um 5 00 Uhr  
Erstes Viertel am 16., um 4 03 Uhr  
Vollmond am 25., um 8 56 Uhr  
Obsigend am 7., nidsigend am 21.

Hundertjähriger Kalender für den Monat Januar siehe Seite 45  
Marktverzeichnis für den Monat Januar Seite 31

} Betreibungsferien

## Notizen im Januar

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

### Die beste Hilfe für uns Blinde und Invalide

ist recht bezahlte Arbeit. Dies ermöglichen Sie, wenn Sie beim Einkaufen BIANAS-VERTRETER berücksichtigen. Seit vielen Jahren produzieren wir chem.-techn. und kosm. Produkte sowie Bürsten aller Art.

Mit höflicher Empfehlung:

**BIANAS**, W. Sägesser, **Blinden- und Invalidenwerkstätte**,  
4643 Diepfingen BL, Tel. 061/98 44 43

## Ferkelvermittlung

|                         |                  |
|-------------------------|------------------|
| Koppigen:               | Tel.034 53 15 45 |
| Münsingen:              | Tel.031 92 11 78 |
| Laupen:                 | Tel.031 94 73 58 |
| Sursee LU<br>(Mauensee) | Tel.045 21 14 63 |

Für alle Berner aus Stadt und Land:

Berchtold Weber

## Historisch- topographisches Lexikon der Stadt Bern

Schriften der Berner Burgerbibliothek.  
324 Seiten, 22 Abbildungen, 2 Übersichtskarten, gebunden, Fr. 36.–

Dieses originelle «Bern-Lexikon» enthält über 2500 Stichwörter zu 2000 Objekten der stadtbernischen Topographie und Baugeschichte: von Aarberggasse, Bärensgraben, Christoffelturm über Effingerstrasse, Falkenburg, Glasbrunnen, Hochgericht und Insel bis zu Vennerviertel, Wybermärit, Zytglogge usw.

In allen Buchhandlungen erhältlich

**Verlag Stämpfli & Cie AG, Bern**



## Februar – Hornung



### Himmelserscheinungen



trüb und  
lind,  
kalt

|            |   |           |  |       |                  |
|------------|---|-----------|--|-------|------------------|
| Mittwoch   | 1 | Brigitta  |  | 11 49 | ☾ 0 51, ☽ 3° S ☾ |
| Donnerstag | 2 | Lichtmess |  | 12 31 |                  |
| Freitag    | 3 | Blasius   |  | 13 22 | ♄ 3° S ☾         |
| Samstag    | 4 | Veronika  |  | 14 20 | ☾ 6 39           |

#### 5. Jesus heilt einen Blinden Luk. 18

Sonnenaufgang 7 51, Sonnenuntergang 17 39  
Tageslänge 9 Std. 48 Min.

|            |    |                 |  |       |              |
|------------|----|-----------------|--|-------|--------------|
| Sonntag    | 5  | Est., H'fastn., |  | 15 27 | ☾ in Erdnähe |
| Montag     | 6  | Doroth. (Agatha |  | 16 39 | ♀ 6° S ☾     |
| Dienstag   | 7  | Richard         |  | 17 53 | ☾ 15 54      |
| Mittwoch   | 8  | Ascherm., Sal.  |  | 19 08 | ♀ 5° S ☾     |
| Donnerstag | 9  | Apollonia       |  | 20 20 |              |
| Freitag    | 10 | Scholastika     |  | 21 31 | ☾ 10 52      |
| Samstag    | 11 | Euphrosina      |  | 22 38 | ☾ im ♀ 1 46  |

schön, lieblich,

Regen

und

grosser

#### Bauernregeln im Hornung

Wie es in der Nacht vor Petri Stuhlfeier wittert, so wittert es 40 Tage nacheinander; wie das Wetter am Aschermittwoch ist, soll es die ganze Fasten bleiben.

#### Die Fische

Auftrocknem Lande stirbt der Fisch, im Wasser lebt er froh und frisch. So ändre nicht und sei zufrieden, wem Gott sein stilles Glück beschieden.

#### 6. Jesus wird vom Teufel versucht Matth. 4

Sonnenaufgang 7 40, Sonnenuntergang 17 49  
Tageslänge 10 Std. 09 Min.

|            |    |                   |  |       |                                   |        |
|------------|----|-------------------|--|-------|-----------------------------------|--------|
| Sonntag    | 12 | Inv. Alte Fastn., |  | 23 43 |                                   | Wind   |
| Montag     | 13 | Jonas (Susanna    |  | Aufg. |                                   | Schnee |
| Dienstag   | 14 | Valentin, Kurt    |  | 11 05 | ☾ 23 11                           |        |
| Mittwoch   | 15 | Siegfried, Faust. |  | 11 41 |                                   |        |
| Donnerstag | 16 | Juliana           |  | 12 21 | ♄ 8° S, Aldebaran 0° 9 S ☾        |        |
| Freitag    | 17 | Donatus           |  | 13 05 | ☾ 16 15, ♂ 3° S Pollux, ♀ 5° N ☾, |        |
| Samstag    | 18 | Kaspar            |  | 13 54 | (☾ in Erdferne                    | grosse |

#### 7. Von der Verklärung Jesu Matth. 17

Sonnenaufgang 7 29, Sonnenuntergang 18 00  
Tageslänge 10 Std. 31 Min.

|            |    |                    |  |       |                                     |           |
|------------|----|--------------------|--|-------|-------------------------------------|-----------|
| Sonntag    | 19 | Rem. (Gubertus     |  | 14 48 | ☾ in den ☾ 1 21, ☽ wird rückläufig, |           |
| Montag     | 20 | Eleutherius        |  | 15 44 | ☾ wird rechtläufig                  | (♂ 9° N ☾ |
| Dienstag   | 21 | Eleonora           |  | 16 44 |                                     |           |
| Mittwoch   | 22 | Petr. St'f., Marg. |  | 17 46 | ♄ 5° N ☾                            |           |
| Donnerstag | 23 | Josua              |  | 18 50 | ☾ 2 26                              |           |
| Freitag    | 24 | Matthias           |  | 19 55 |                                     |           |
| Samstag    | 25 | Viktor             |  | 21 02 | ☾ 0 06, ☾ im ♀ 14 06                |           |

#### 8. Jesus treibt Teufel aus Luk. 11

Sonnenaufgang 7 17, Sonnenuntergang 18 11  
Tageslänge 10 Std. 54 Min.

|          |    |                |  |       |              |        |
|----------|----|----------------|--|-------|--------------|--------|
| Sonntag  | 26 | Oculi., Nestor |  | 22 09 |              | Kälte, |
| Montag   | 27 | Sarah          |  | 23 17 | ♀ in ob. ☾ ☾ |        |
| Dienstag | 28 | Leander        |  | Untg. | ♄ 3° S ☾     |        |

Letztes Viertel am 1., um 0 51 Uhr  
Neumond am 7., um 15 54 Uhr  
Erstes Viertel am 14., um 23 11 Uhr  
Vollmond am 23., um 2 26 Uhr  
Obsigend am 4., nidsigend am 17.

Hundertjähriger Kalender für den Monat Februar siehe Seite 45  
Marktverzeichnis für den Monat Februar Seite 31



## Notizen im Februar

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_

Tausende im ganzen Lande beziehen Samen, Steck- und Blumenzwiebeln, Setzlinge, Pflanzen, Sträucher und Bäume von uns. Machen auch Sie einmal einen Versuch. Schöner Farbkatalog gratis.

**SAMEN-MÄDER, Schweiz. Samenkontrollfirma**  
**3274 Bühl bei Aarberg** **Telefon 032/801222**

### Arthritis

### Arthrose

behandeln Sie erfolgreich mit der kombinierten HERBASAN-Kur. HERBASAN sind keine Medikamente mit schädlicher Nebenwirkung oder nur Schmerzlinderungsmittel, sondern biologisch-diätetische Frischzellen-Präparate, die einen sehr günstigen Einfluss ausüben auf die Gelenkleiden, auch in schweren Fällen. Wir teilen Ihnen gerne die Ihrem Wohnort am nächsten gelegene Apotheke oder Drogerie mit, die unsere Produkte führt.

#### HERBASANA

Wartensteinstrasse 30, 9008 St. Gallen  
 Telefon 071/255454, nur vormittags

## Ein Bern-Lexikon?

Beachten Sie das Inserat auf Seite 7

**Verlag Stämpfli & Cie AG Bern**



**bieri** **Rubigen**  
 Tel. 031/92 26 16  
 Filiale Interlaken  
 für handwerkliche Möbel

seit über 50 Jahren immer eine Nasenlänge voraus!

## März



### Himmelserscheinungen

|            |   |                |  |       |                                      |                       |
|------------|---|----------------|--|-------|--------------------------------------|-----------------------|
| Mittwoch   | 1 | Albin          |  | 10 31 |                                      | <i>grosse</i>         |
| Donnerstag | 2 | Simplicissimus |  | 11 17 | ☾ 9 34, ♄ 4° S ☾, ♂ wird rechtläufig |                       |
| Freitag    | 3 | Kunigunde      |  | 12 11 | ☾ 14 07                              | <i>Kälte,</i>         |
| Samstag    | 4 | Adrian         |  | 13 12 |                                      | <i>starker Regen,</i> |

#### 9. Jesus speist 5000 Mann Joh. 6

Sonnenaufgang 7 04, Sonnenuntergang 18 21  
Tageslänge 11 Std. 17 Min.

|            |    |                  |  |       |                           |                       |
|------------|----|------------------|--|-------|---------------------------|-----------------------|
| Sonntag    | 5  | Laet., Eusebius  |  | 14 20 | ☾ in Erdnähe              | <i>abends Schnee,</i> |
| Montag     | 6  | Fridolin         |  | 15 31 |                           |                       |
| Dienstag   | 7  | Perpetua, Felic. |  | 16 44 |                           | <i>grosse</i>         |
| Mittwoch   | 8  | Philemon         |  | 17 56 |                           |                       |
| Donnerstag | 9  | 40 R., Franziska |  | 19 07 | ☾ 3 36, ☾ 21 22, ♀ 1° S ☾ |                       |
| Freitag    | 10 | Alexander        |  | 20 17 | ☾ im ♄ 10 33, ♀ 2° S ☾    |                       |
| Samstag    | 11 | Küngold          |  | 21 24 |                           |                       |

#### 10. Die Juden wollten Jesum steinigen Joh. 8

Sonnenaufgang 6 50, Sonnenuntergang 18 31  
Tageslänge 11 Std. 41 Min.

|            |    |              |  |       |                                      |               |
|------------|----|--------------|--|-------|--------------------------------------|---------------|
| Sonntag    | 12 | Jud., Gregor |  | 22 29 | ♀ 1° 3 N ☾                           |               |
| Montag     | 13 | Macedonius   |  | 23 30 |                                      |               |
| Dienstag   | 14 | Zacharias    |  | Aufg. |                                      | <i>Kälte,</i> |
| Mittwoch   | 15 | Melchior     |  | 10 17 | Aldebaran 0° 8 S ☾                   |               |
| Donnerstag | 16 | Heribert     |  | 11 00 | ☾ 19 21, ♄ 5° N ☾                    |               |
| Freitag    | 17 | Gertrud      |  | 11 47 | ☾ 0 26, ♂ 4° S Pollux, ☾ in Erdferne |               |
| Samstag    | 18 | Gabriel      |  | 12 38 |                                      |               |

#### 11. Vom Einzug Jesu in Jerusalem Matth. 21

Sonnenaufgang 6 36, Sonnenuntergang 18 41  
Tageslänge 12 Std. 05 Min.

|            |    |                   |  |       |                                      |  |
|------------|----|-------------------|--|-------|--------------------------------------|--|
| Sonntag    | 19 | Palmsonnt., Josef |  | 13 33 | ♂ 8° N ☾                             |  |
| Montag     | 20 | Eman., Gisbert    |  | 14 32 | ♄ wird rückläufig                    |  |
| Dienstag   | 21 | Benedikt [Basil]  |  | 15 33 | ☾ im ♄ 0 34, Frühlingsanfang, Tag-u. |  |
| Mittwoch   | 22 | Niklaus v. Flüe,  |  | 16 36 | (Nachtleiche, ♄ 5° N ☾ <i>rauhes</i> |  |
| Donnerstag | 23 | Gründ., Fidel     |  | 17 41 |                                      |  |
| Freitag    | 24 | Karfr., Aldemar,  |  | 18 48 | ☾ 17 20, ☾ 7 48, ☾ im ♄ 21 19,       |  |
| Samstag    | 25 | Humbert (Gabr.)   |  | 19 57 | (♀ gr. östl. Elongation              |  |

#### 12. Von der Auferstehung Jesu Mark. 16

Sonnenaufgang 6 22, Sonnenuntergang 18 51  
Tageslänge 12 Std. 29 Min.

|            |    |                  |  |       |                       |                |
|------------|----|------------------|--|-------|-----------------------|----------------|
| Sonntag    | 26 | Ostern, Cäsar    |  | 21 06 |                       |                |
| Montag     | 27 | Ostern., Rupert, |  | 22 16 | ♄ 3° S ☾              | <i>Wetter,</i> |
| Dienstag   | 28 | Priskus (Emma)   |  | 23 24 | ♀ 4° N ♀              |                |
| Mittwoch   | 29 | Ludolf           |  | Untg. |                       |                |
| Donnerstag | 30 | Amadeus          |  | 10 07 | ☾ 19 36, ♄ 4° S ☾     | <i>Regen,</i>  |
| Freitag    | 31 | Guido            |  | 11 06 | ☾ 16 11, ☾ in Erdnähe |                |



#### Bauernregeln im März

Ist Mariä Verkündigung hell und klar, so folgt ein gutes Jahr. So viel Regen der März, so viel bringt auch der Juni, und so viel Nebel im März, so viel Gewitter im Sommer.

#### Der Widder

Wohl stösst der Widder gern nach dir,  
doch ist's ein unvernünftig Tier;  
wie soll man aber Menschen nennen,  
die keine Lust, als Zanken kennen?

#### Ostern fällt im Jahre

1979 auf den 15. April  
1980 auf den 6. April

Letztes Viertel am 2., um 9 34 Uhr  
Neumond am 9., um 3 36 Uhr  
Erstes Viertel am 16., um 19 21 Uhr  
Vollmond am 24., um 17 20 Uhr  
Letztes Viertel am 31., um 16 11 Uhr  
Obsigend am 3., nidsigend am 17.,  
obsigend am 30.

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat März siehe Seite 45

Marktverzeichnis für den Monat  
März Seite 32

{ Betreibungsferien



1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_



**Jetzt ein führendes Herrenkonfektionsgeschäft  
nach der grossen Erweiterung.**

**Sämtliche Herrenbekleidungsartikel  
Spezialsortiment für Bauernkleider  
Herrentrachten  
Überkleider**

**Geschäftshaus Untere Hauptgasse 14, Thun  
Telefon 033/22 51 95**

**Jeder Kunde erhält ein Gratiskaffee im Tea Room Altstadt,  
1. Stock**

## ***Bernertrachten***

Sonntagstrachten  
schwarz und  
bunt  
Wolltrachten  
in verschied.  
Farben  
Tschöpli  
Rosshaarhauben  
Schwefelhüte  
Pelerinen  
Kühermutzen  
Burgunder-  
blusen  
Berntuchhosen  
Käpi  
Fichus



***Niederhauser***  
MODEHAUS · HUTTWIL

Tel. 063-72 22 40



# April

## Himmelserscheinungen



### Bauernregeln im April

Auf nassen April folgt ein trockener Juni. Regen am Karfreitag und Ostern gibt einen trockenen Sommer. April kalt und nass, füllt Scheuer und Fass.































### Der Stier

Der Stier vergeudet seine Kraft in blinder Wut und Leidenschaft; drum soll man dich für besser halten, so lass Vernunft und Tugend walten.

Neumond am 7., um 16 15 Uhr  
Erstes Viertel am 15., um 14 56 Uhr  
Vollmond am 23., um 5 11 Uhr  
Letztes Viertel am 29., um 22 02 Uhr.  
Nidsigend am 13., obsigend am 27

Hundertjähriger Kalender für den Monat April siehe Seite 45  
Marktverzeichnis für den Monat April Seite 33

§ Betreibungsferien

|   |    |                |   |       |                         |            |
|---|----|----------------|---|-------|-------------------------|------------|
| Samstag   | 1  | Hugo           |    | 12 10 | ♀ wird rückläufig       |            |
| 13. Jesus kommt bei verschl. Türen Joh.20         |    |                | Sonnenaufgang 6 09, Sonnenuntergang 19 00<br>Tageslänge 12 Std. 51 Min.             |       |                         |            |
| Sonntag   | 2  | Quas., Abundus |    | 13 19 |                         | windig     |
| Montag  | 3  | Ignaz          |    | 14 29 |                         |            |
| Dienstag  | 4  | Ambrosius      |    | 15 40 |                         |            |
| Mittwoch  | 5  | Joel           |    | 16 50 | PL ♂☉                   | trüb       |
| Donnerstag  | 6  | Coelestin      |    | 17 59 | ☾ 6 00, ☾ im ♀ 19 24    |            |
| Freitag   | 7  | Kreszentia     |    | 19 06 | ☾ 16 15                 | und        |
| Samstag   | 8  | Notker         |    | 20 12 | ♀ 5° N ☾                |            |
| 14. Vom guten Hirten Joh.10                       |    |                | Sonnenaufgang 5 55, Sonnenuntergang 19 10<br>Tageslänge 13 Std. 15 Min.             |       |                         |            |
| Sonntag   | 9  | Mis., Sibylle  |    | 21 15 | ♀ 3° N ☾                | Regen,     |
| Montag  | 10 | Ezechiel       |    | 22 16 |                         |            |
| Dienstag  | 11 | Leo            |    | 23 12 | ♀ in unt. ♂☉, Aldebaran | schöne,    |
| Mittwoch  | 12 | Julius         |    | Aufg. | (0°.8 S ☾               | warme Tage |
| Donnerstag  | 13 | Egesippus      |    | 9 39  | ☾ 8 45, ♀ 5° N ☾        | rauh       |
| Freitag   | 14 | Tiburtius      |    | 10 29 | ☾ in Erdferne           |            |
| Samstag   | 15 | Raphael        |    | 11 22 | ☾ 14 56                 | und        |
| 15. Über ein Kleines werdet ihr mich sehen Joh.16 |    |                | Sonnenaufgang 5 42, Sonnenuntergang 19 19<br>Tageslänge 13 Std. 37 Min.             |       |                         |            |
| Sonntag   | 16 | Jubil., Daniel |  | 12 19 | ♂ 7° N ☾                |            |
| Montag  | 17 | Rudolf         |  | 13 18 |                         |            |
| Dienstag  | 18 | Werner         |  | 14 19 | ♂ 5° N ☾                |            |
| Mittwoch  | 19 | Gerold         |  | 15 23 |                         | kalt,      |
| Donnerstag  | 20 | Hermann        |  | 16 29 | ☾ 17 04, ☉ im ♀ 11 50   |            |
| Freitag   | 21 | Anselm         |  | 17 37 | ☾ im ♂ 6 20             | schön      |
| Samstag   | 22 | Kajus          |  | 18 48 |                         | Wetter,    |
| 16. Ich gehe zu dem, der mich gesandt hat Joh.16  |    |                | Sonnenaufgang 5 29, Sonnenuntergang 19 29<br>Tageslänge 14 Std. 00 Min.             |       |                         |            |
| Sonntag   | 23 | Cant., Georg   |  | 19 59 | ☉ 5 11, ♂ 3° S ☾        | etwas      |
| Montag  | 24 | Albrecht       |  | 21 11 | ♀ wird rechtläufig      | windig     |
| Dienstag  | 25 | Markus         |  | 22 19 | ♂ wird rechtläufig      |            |
| Mittwoch  | 26 | Anakletus      |  | 23 23 | ♂ 3° S ☾, ☾ in Erdnähe  |            |
| Donnerstag  | 27 | Anastasius     |  | Untg. | ☾ 1 57                  | Regen      |
| Freitag   | 28 | Vitalis        |  | 10 02 |                         |            |
| Samstag   | 29 | Peter          |  | 11 10 | ☾ 22 02                 |            |
| 17. Was ihr in meinem Namen bittet Joh.16         |    |                | Sonnenaufgang 5 17, Sonnenuntergang 19 39<br>Tageslänge 14 Std. 22 Min.             |       |                         |            |
| Sonntag   | 30 | Rog., Quirinus |  | 12 20 |                         |            |

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

## Feldmäuse?

**MATOX**-Feldmauspatronen, gesetzlich geschützt, Kontroll-Nr. EGA 16037, vernichten sofort und auf unschädliche Art alle Feldmäuse samt Brut.

50 Stück Fr. 36.—

100 Stück Fr. 68.—

+ Fr. 3.— Versandkostenanteil,  
mit Gebrauchsanweisung. Un-  
beschränkt lagerfähig.

Preisänderungen vorbehalten.



3250 Lyss, Postfach 7

Telefon: 032/84 18 89

Giftiges Produkt. Unbedingt Vorsichtsmassnahmen beachten.

## Wer rechnet, kauft die echte, naturreine



Von der Medizinischen Poliklinik der  
Universität München als auffallend  
starkes Moor bezeichnet.

Profitieren Sie von meinen 30jährigen  
Erfahrungen in der Tierernährung sowie  
von den günstigen Preisen.

**E. Lanz, Import und Generalvertrieb**  
**4934 Madiswil BE**  
**Telefon 063/56 1905**

**In Diepfingen, im schönen Oberbaselbiet,**  
freuen sich eine grössere Anzahl Blinde und Invalide sehr, für Sie

**BIANAS** Wasch- und Putzmittel,  
Boden- und Schuhpflegemittel,  
kosmetische Produkte sowie Bürsten aller Art  
herstellen zu dürfen. Wir bieten unsern geschätzten Kunden das Beste  
an Qualität zu günstigen Preisen.

Mit freundlicher Empfehlung

**BIANAS, W. Sägger** **Blinden- und Invalidenwerkstätte,**  
4643 Diepfingen BL, Tel. 061/98 44 43

## Polizei – Feuerwehr

Beachten Sie die Inserate auf den Sei-  
ten 19 und 29

**Verlag Stämpfli & Cie AG Bern**



# Mai



## Himmelserscheinungen



|            |   |                   |  |                                  |                 |
|------------|---|-------------------|--|----------------------------------|-----------------|
| Montag     | 1 | Sigismund         |  | 13 30                            | <i>herrlich</i> |
| Dienstag   | 2 | Athanasius        |  | 14 39                            | <i>schöne</i>   |
| Mittwoch   | 3 | Alexander         |  | 15 47 ☾ 12 48                    |                 |
| Donnerstag | 4 | Auffahrt, Florian |  | 16 54 ☾ im ♊ 1 25                |                 |
| Freitag    | 5 | Gotthard          |  | 17 59 ♀ 2° S ☾, ♀ 5° N Aldebaran |                 |
| Samstag    | 6 | Valerian          |  | 19 03                            | <i>warme</i>    |

18. Wenn der Tröster kommen wird Joh. 15 Sonnenaufgang 5 06, Sonnenuntergang 19 48  
und 16 Tageslänge 14 Std. 42 Min.

|            |    |            |  |   |                      |
|------------|----|------------|--|---|----------------------|
| Sonntag    | 7  | Ex., Otto  |  | 20 04 ☾ 5 47  | <i>Zeit</i>          |
| Montag     | 8  | Stanislaus |  | 21 02   |                      |
| Dienstag   | 9  | Beat       |  | 21 56 Aldeb. 0° 9 S ☾, ♀ 6° N ☾, <i>grosse Hitze,</i> | <i>Die Zwillinge</i> |
| Mittwoch   | 10 | Gordian    |  | 22 46 ☾ 17 01 (♂ gr. westl. Elong. <i>Regen</i>       |                      |
| Donnerstag | 11 | Luiſe      |  | 23 30 ♀ 5° N ☾  |                      |
| Freitag    | 12 | Pankraz    |  | Aufg. ☾ in Erdferne                                   |                      |
| Samstag    | 13 | Servaz     |  | 10 07   | <i>Regen</i>         |

19. Wer mich liebt, wird mein Wort halten Joh. 14 Sonnenaufgang 4 57, Sonnenuntergang 19 57  
Tageslänge 15 Std. 00 Min.

|            |    |                   |  |                      |               |
|------------|----|-------------------|--|----------------------|---------------|
| Sonntag    | 14 | Pfingſten, Bonif. |  | 11 05 ♂ 6° N ☾       | <i>schöne</i> |
| Montag     | 15 | Pfingſtm., Sophia |  | ☾ 8 40, ♀ 5° N ☾     | <i>Tage</i>   |
| Dienstag   | 16 | Peregrinus        |  | 13 06                | <i>Regen</i>  |
| Mittwoch   | 17 | Aaron             |  | 14 10                |               |
| Donnerstag | 18 | Erich, Isabella   |  | ☾ 3 11, ☾ im ♊ 13 49 |               |
| Freitag    | 19 | Potentiana        |  | 16 25                | <i>kalt</i>   |
| Samstag    | 20 | Christian         |  | 17 36                |               |

20. Mir iſt alle Gewalt gegeben Matth. 28 Sonnenaufgang 4 49, Sonnenuntergang 20 05  
Tageslänge 15 Std. 16 Min.

|            |    |                    |  |                            |                   |
|------------|----|--------------------|--|----------------------------|-------------------|
| Sonntag    | 21 | Trinit., Konſtant. |  | ☾ in den ♊ 11 09, ♂ 3° S ☾ |                   |
| Montag     | 22 | Helena             |  | ☾ 14 17                    |                   |
| Dienstag   | 23 | Dietrich           |  | ♂ 3° S ☾                   | <i>sehr kalt,</i> |
| Mittwoch   | 24 | Johanna            |  | ☾ 10 56, ☾ in Erdnähe      |                   |
| Donnerstag | 25 | Urban              |  | 23 04                      | <i>starker</i>    |
| Freitag    | 26 | Philipp            |  | 23 50                      |                   |
| Samstag    | 27 | Beda               |  | Untg.                      | <i>Regen,</i>     |

21. Vom groſſen Abendmahle Luk. 14 Sonnenaufgang 4 42, Sonnenuntergang 20 13  
Tageslänge 15 Std. 31 Min.

|          |    |                    |  |                    |              |
|----------|----|--------------------|--|--------------------|--------------|
| Sonntag  | 28 | 1. S. n. Tr., Aug. |  | 11 20              | <i>kalt,</i> |
| Montag   | 29 | Maximus            |  | ☾ 4 30, ♀ 1° 6 N ♀ |              |
| Dienstag | 30 | Hiob               |  | ☾ 19 06            | <i>schön</i> |
| Mittwoch | 31 | Petronella         |  | ☾ im ♊ 3 48        | <i>warm</i>  |

### Bauernregeln im Mai

Auf St. Urban iſt das Getreide weder geraten noch verdorben. Ein kühler Mai bringt guten Wein und gibt viel Heu. Trockener Mai, dürres Jahr.

### Die Zwillinge

Dass im Verein die Kraft ſich mehre,  
das iſt der Zwillingſ-Brüder Lehre.  
Vereinzelt ſind wir ſchwach und klein,  
unüberwindlich im Verein.

Neumond am 7., um 5 47 Uhr  
Erſtes Viertel am 15., um 8 40 Uhr  
Vollmond am 22., um 14 17 Uhr  
Letztes Viertel am 29., um 4 30 Uhr  
Nidsigend am 10., obſigend am 24.

Hundertjähriger Kalender für den Monat Mai ſiehe Seite 45  
Marktverzeichnis für den Monat Mai Seite 34

⌋ Betreibungsferien



## Notizen im Mai

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_



Vertretung und Service der JOHNSON-Aussenbordmotoren  
Tankstelle am See Grosses Winterlager

**Bootswerft Faul**

**3235 Erlach**

am Bielersee, Telefon 032/88 13 39

LADEN FÜR BOOTSINVENTAR

Ein Versuch wird auch Sie überzeugen

**Verstopfung**

Chron.Darmträgheit



**Paracelsica No 3**

Kräutertabletten 5.80

in Apotheken und Drogerien erhältlich

**Dr. Winkelmanns Arzneimittel**

9062 Lustmühle ob St. Gallen

**Zwei aktuelle Sachbücher in vor-  
bildlicher Ausstattung:**

### **Das grosse Buch der Feuerwehr**

Herausgeber Hans Erpf. 168 Seiten, über  
130 Abbildungen, wovon 12 farbig, ge-  
bunden, Fr. 58.—

### **Das grosse Buch der Polizei**

Herausgeber Hans Erpf. 208 Seiten, über  
190 Abbildungen, davon 12 farbig, ge-  
bunden, Fr. 58.—

In jeder Buchhandlung erhältlich

**Verlag Stämpfli & Cie AG Bern**

Postfach 2728, 3001 Bern

## Juni – Brachmonat



### Himmelserscheinungen



|            |   |              |  |       |                 |
|------------|---|--------------|--|-------|-----------------|
| Donnerstag | 1 | Angelo, Kuno |  | 15 51 | <i>herrlich</i> |
| Freitag    | 2 | Marcellin    |  | 16 54 | <i>schönes</i>  |
| Samstag    | 3 | Erasmus      |  | 17 56 | <i>Wetter,</i>  |

22. Vom verlorenen Schafe Luk. 15 Sonnenaufgang 4 38, Sonnenuntergang 20 19  
Tageslänge 15 Std. 41 Min.

|            |    |                   |  |       |  |
|------------|----|-------------------|--|-------|--|
| Sonntag    | 4  | 2.S.n.Tr., Eduard |  | 18 55 | ♀ 3° N ☾                                   |
| Montag     | 5  | Wynfried          |  | 19 50 | ☉ 20 02, ♂ 0° 1 S ♄, <i>grosser Nebel,</i> |
| Dienstag   | 6  | Norbert           |  | 20 42 | <i>starker Regen</i>                       |
| Mittwoch   | 7  | Robert            |  | 21 28 | ☾ 0 57 <i>schön</i>                        |
| Donnerstag | 8  | Medardus          |  | 22 09 | ♂ 5° N ☾, ☾ in Erdferne,                   |
| Freitag    | 9  | Diana             |  | 22 46 | (♀ 7° N ☾                                  |
| Samstag    | 10 | Onophrius         |  | 23 18 | <i>warm</i>                                |

23. Vom reichen Fischfang Luk. 5 Sonnenaufgang 4 35, Sonnenuntergang 20 25  
Tageslänge 15 Std. 50 Min.

|            |    |                  |  |       |                                     |
|------------|----|------------------|--|-------|-------------------------------------|
| Sonntag    | 11 | 3.S.n.Tr., Barn. |  | 23 48 | ♀ 5° S Pollux, ♄ 5° N ☾             |
| Montag     | 12 | Alice, Basilides |  | Aufg. | ♂ 4° N ☾, ♂ 0° 8 N Regulus          |
| Dienstag   | 13 | Felizitas        |  | 11 56 | ☾ 23 44                             |
| Mittwoch   | 14 | Ruffinus         |  | 12 59 | ☾ 12 53, ☾ im ☉ 18 00, ♀ in ob. ☉ ☉ |
| Donnerstag | 15 | Veit, Bernhard   |  | 14 05 | <i>Wetter</i>                       |
| Freitag    | 16 | Justina          |  | 15 13 |                                     |
| Samstag    | 17 | Gaudenz          |  | 16 24 | ♂ 3° S ☾                            |

24. Wenn ihr nicht gerechter seid Matth. 5 Sonnenaufgang 4 35, Sonnenuntergang 20 28  
Tageslänge 15 Std. 53 Min.

|            |    |                 |  |       |  |
|------------|----|-----------------|--|-------|--|
| Sonntag    | 18 | 4.S.n.Tr., Arn. |  | 17 35 | <i>mit</i>                             |
| Montag     | 19 | Gervas          |  | 18 46 |  |
| Dienstag   | 20 | Silver          |  | 19 53 | ☉ 21 31, ☉ 22 13, ♄ 3° S ☾, ☾ in Erdn. |
| Mittwoch   | 21 | Alban, Alois    |  | 20 52 | ☉ i. ☉ 19 10, Sommeranfg., längst. Tag |
| Donnerstag | 22 | 10 000 Ritter   |  | 21 43 | <i>wenig</i>                           |
| Freitag    | 23 | Edeltrud        |  | 22 27 |  |
| Samstag    | 24 | Joh. der Täufer |  | 23 04 | ♀ 1° 8 N ♄                             |

25. Jesus speist 4000 Mann Mark. 8 Sonnenaufgang 4 36, Sonnenuntergang 20 29  
Tageslänge 15 Std. 53 Min.

|            |    |                   |  |       |                              |
|------------|----|-------------------|--|-------|------------------------------|
| Sonntag    | 25 | 5.S.n.Tr., Eberh. |  | 23 37 | <i>Regen</i>                 |
| Montag     | 26 | Johann und Paul   |  | Untg. |                              |
| Dienstag   | 27 | 7 Schläfer        |  | 12 37 | ☉ 12 44, ☉ 2 26, ☉ im ☉ 4 37 |
| Mittwoch   | 28 | Benjamin          |  | 13 43 | <i>Regen,</i>                |
| Donnerstag | 29 | Peter und Paul    |  | 14 47 | ♀ 5° S Pollux                |
| Freitag    | 30 | Pauli Ged.        |  | 15 49 | <i>sehr kalte Nacht</i>      |

### Bauernregeln im Brachmonat

Wenn der Kuckuck nach Johanni  
schreit, wird's unfruchtbar und teuer.  
Folgt einem nassen Mai ein nasser  
Juni, so folgt wahrscheinlich ein  
nasser Sommer.

### Der Krebs

Der Krebs, der trägt im Kopf den  
Magen,  
doch du sollst Hirn im Kopfe tragen,  
sonst mag dir wahrlich leicht  
gescheh'n,  
dass Hab' und Gut den Krebsgang  
geh'n.

Neumond am 5., um 20 02 Uhr  
Erstes Viertel am 13., um 23 44 Uhr  
Vollmond am 20., um 21 31 Uhr  
Letztes Viertel am 27., um 12 44 Uhr  
Nidsigend am 7., obsigend am 20.

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Juni siehe Seite 45  
Marktverzeichnis für den Monat  
Juni Seite 35

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

Legen Sie Wert auf

**sehr gute Qualität, grosse Auswahl  
und günstige Preislage?**

Sie werden **gut beraten** und **rasch bedient** durch:

**BIANAS**, W. Sägesser, **Blinden- und Invalidenwerkstätte**,  
4643 Diepflingen BL, Tel. 061/98 44 43

## Künstliche Zähne

**Dentofix hält sie fester!**

**Dentofix** bildet ein weiches, schützendes Kissen, hält Zahnprothesen so viel fester, sicherer und behaglicher, so dass man mit voller Zuversicht essen, lachen, niesen und sprechen kann, in vielen Fällen fast so bequem wie mit natürlichen Zähnen. **Dentofix**, spezielles Adhäsionspulver, vermindert die ständige Furcht des Fallens, Wackelns und Rutschens der Prothese und verhindert das Wundreiben des Gaumens. **Dentofix** verhindert auch üblen Gebissgeruch.

**Generalvertretung: Dr. Kurt Bichsel, Bern**

Ein originelles Buch, das umfassend dokumentiert und von besonderer Aktualität ist:

# Kraft aus Wasser

**Vom Wasserrad zur Pumpturbine**

Festgabe zum 50jährigen Bestehen der Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen.  
Text: Jürg H. Meyer, 100 Seiten, 21 farbige und 52 schwarzweisse Abbildungen, Pappband, Fr. 32.—

In allen Buchhandlungen erhältlich

**Verlag Stämpfli & Cie AG, Bern**

Postfach 2728, 3001 Bern

Tel. 031/23 23 23



# Juli – Heumonat



## Himmelserscheinungen



### Bauernregeln im Heumonat

Was Juli und August nicht kochen, das kann der September nicht braten. Jakobstag ohne Regen deutet auf strengen Winter. Hundstage hell und klar zeigen an ein gutes Jahr.

### Der Löwe

Des Löwen Kraft und Heldenmut in Kriegerdrang und Schlachtenglut, und nach dem Sieg ein Menschenherz – das ziemt dem Schweizer allerwärts.

Samstag 1 Theobald 16 49 *Nebel,*

26. Von dem falschen Propheten Matth. 7 Sonnenaufgang 4 40, Sonnenuntergang 20 28  
Tageslänge 15 Std. 48 Min.

Sonntag 2 6.S.n.Tr., Mariä 17 45 Aldebaran 0°.8 S ☾ *unbeständiges*  
Montag 3 Kornel. (Heims. 18 38 *Wetter*  
Dienstag 4 Ulrich, Berta 19 26 ☾ 8 25 *mit*  
Mittwoch 5 Anton 20 09 ☾ 10 50, ☾ in Erdf., ☾ 5° N ☾ *Regen,*  
Donnerstag 6 Esaias 20 47 ☾ in Erdferne  
Freitag 7 Joachim 21 21 ♀ 5° N ☾ *windig,*  
Samstag 8 Kilian 21 52 *kühl*

27. Vom ungerechten Haushalter Luk. 16 Sonnenaufgang 4 45, Sonnenuntergang 20 26  
Tageslänge 15 Std. 41 Min.

Sonntag 9 7.S.n.Tr., Cyrill 22 21 ♀ 4° N ☾, ♀ 4° N ☾  
Montag 10 7 Brüder 22 48 ☾ 0°.1 N ♀, ♂ 2° N ☾  
Dienstag 11 Rahel 23 15 ☾ 21 09, ☾ im ♀ 19 23,  
Mittwoch 12 Nathan 23 43 (♀ 1°.1 N Regulus *bewölkt*  
Donnerstag 13 Heinrich Aufg. ☾ 11 49 *mit Sonnenschein,*  
Freitag 14 Bonaventura 14 04 *grosser Platzregen,*  
Samstag 15 Margaretha 15 13 ♂ 3° S ☾

28. Jesus weint über Jerusalem Luk. 19 Sonnenaufgang 4 51, Sonnenuntergang 20 21  
Tageslänge 15 Std. 30 Min.

Sonntag 16 8.S.n.Tr., Ruth 16 23 Hundstage-Anfang  
Montag 17 Alexis, Irmgard 17 31 ♀ 3° S ☾ *schwül*  
Dienstag 18 Hartmann 18 34 ☾ 10 00  
Mittwoch 19 Rosina 19 30 ♀ 1° N Regulus, ☾ in Erdnähe  
Donnerstag 20 Elias 20 18 ☾ 4 05 *und*  
Freitag 21 Arbogast 21 00 ♂ wird rechtläufig  
Samstag 22 Maria Magdal. 21 36 ♀ gr. östliche Elongation

29. Vom Pharisäer und Zöllner Luk. 18 Sonnenaufgang 4 58, Sonnenuntergang 20 14  
Tageslänge 15 Std. 16 Min.

Sonntag 23 9.S.n.Tr., Apoll. 22 09 ☾ im ♀ 6 00  
Montag 24 Christina 22 40 ☾ 11 30, ☾ im ♀ 7 58  
Dienstag 25 Jakob, Christoph 23 10 *schön*  
Mittwoch 26 Anna 23 40 ☾ 23 31  
Donnerstag 27 Christian Untg. *warm*  
Freitag 28 Pantaleon 14 42 ♀ 3° S Regulus  
Samstag 29 Beatrix 15 40 Aldebaran 0°.7 S ☾

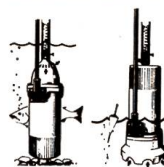
30. Jesus heilt einen Taubstummen Mark. 7 Sonnenaufgang 5 07, Sonnenuntergang 20 06  
Tageslänge 14 Std. 59 Min.

Sonntag 30 10.S.n.Tr., Jak. 16 34 *Wetter,*  
Montag 31 German 17 23 ☾ 15 32, ♀ 5° S ♀

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juli siehe Seite 45  
Marktverzeichnis für den Monat Juli Seite 35

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

### Hausbesitzer/Weiherfreunde/Fischer:



Entwässern Sie Ihren Keller unter Nutzung des **Gratiswassers**: Im Garten, zum Autowaschen/ Duschen, Dachwasser ist besser als kalkhaltiges und kostbares Trinkwasser für Ihre Blumen. Mit **Stero-JET-Pumpen** (jetzt 2 Mod.) pumpen Sie **bis 80 m hoch** und bis 2500 l/Std.! Für nur 2 Rp./Std. (180 Watt/220 Volt) fördern Sie

Ihr hauseigenes Wasser aus dem Sodbrunnen ins Haus, aus dem Silo in die Jauchegrube. Selbst **Dünnjauche** wird gefördert (Filter).

**Garantie**: 1 Jahr. Preis: Fr. 495.—. Viel Zubehör erhältlich. Verlangen Sie Gratisprospekt gegen frankiertes Retourcouvert durch

**ZEHNDER+CO, CH-8115 Hüttikon** (bei Würenlos).

Vorführung an unserem Prüfstand nach tel. Anmeldung, auch abends und samstags.

Tel. 056/74 15 70

**STERO JET = PUMPENHIT!**

Ein Werk, das bisher gefehlt hat:

## Das grosse Buch der Polizei

Eine wirklichkeitsnahe, objektive Darstellung der Polizei, international und aus schweizerischer Sicht gesehen.

Inhalt:

|                  |  |
|------------------|--|
| Peter Sommer     | Kleine Polizei-<br>geschichte                            |
| Peter Müller     | Polizei heute –<br>Wissenschaft im<br>Dienst der Polizei |
| Jo Wiedmer       | Institutionen der<br>Polizei                             |
| Frank Kaschowski | Polizei und Gesell-<br>schaft                            |

Herausgeber: Hans Erpf

208 Seiten mit über 190 zum Teil farbigen Abbildungen von Eduard Rieben, Peter Müller und anderen. Gebunden, Fr. 58.—.

In allen Buchhandlungen erhältlich

**Verlag Stämpfli & Cie AG, Bern**

Postfach 2728, 3001 Bern



## August



### Himmelserscheinungen

|            |   |                    |  |       |                                     |              |
|------------|---|--------------------|--|-------|-------------------------------------|--------------|
| Dienstag   | 1 | B.-F., P. Kettenf. |  | 18 08 |                                     | <i>schön</i> |
| Mittwoch   | 2 | Gustav, Alfons     |  | 18 48 | ☾ in Erdferne, ♄ 5° N ☾             |              |
| Donnerstag | 3 | August, Lydia      |  | 19 24 |                                     | <i>und</i>   |
| Freitag    | 4 | Dominik            |  | 19 56 | ☉ 2 01, ♀ wird rückläufig, ♄ 5° S ♄ |              |
| Samstag    | 5 | Oswald             |  | 20 26 | ♄ 2° S ☾, ♄ 3° N ☾                  |              |

31. Vom barmherzigen Samariter Luk. 10

Sonnenaufgang 5 15, Sonnenuntergang 19 56  
Tageslänge 14 Std. 41 Min.

|            |    |                      |  |       |                                  |               |
|------------|----|----------------------|--|-------|----------------------------------|---------------|
| Sonntag    | 6  | 11. S.n. Tr., Sixtus |  | 20 53 |                                  | <i>sehr</i>   |
| Montag     | 7  | Afra                 |  | 21 20 | ☾ im ☉ 21 19, ♄ 7° S Pollux      |               |
| Dienstag   | 8  | Reinhard             |  | 21 48 | ☉ 3 52, ♀ 0°.4 S ☾, ♂ 0°.004 N ☾ | <i>warm,</i>  |
| Mittwoch   | 9  | Roman                |  | 22 17 |                                  | <i>Regen</i>  |
| Donnerstag | 10 | Lorenz               |  | 22 48 | ♄ 5° S Regulus                   | <i>und</i>    |
| Freitag    | 11 | Gottlieb             |  | 23 24 | ☉ 21 06, ♂ 3° S ☾                | <i>trüb,</i>  |
| Samstag    | 12 | Klara                |  | Aufg. |                                  | <i>grosse</i> |

32. Von den 10 Aussätzigen Luk. 17

Sonnenaufgang 5 24, Sonnenuntergang 19 45  
Tageslänge 14 Std. 21 Min.

|            |    |                     |  |       |                        |                    |
|------------|----|---------------------|--|-------|------------------------|--------------------|
| Sonntag    | 13 | 12. S.n. Tr., Hipp. |  | 15 13 | ♄ 4° S ☾               |                    |
| Montag     | 14 | Samuel              |  | 16 16 | ☉ 20 16, ♀ 1°.2 S ♂    |                    |
| Dienstag   | 15 | Mariä H'f., Nap.    |  | 17 14 |                        | <i>unleidliche</i> |
| Mittwoch   | 16 | Jod., Rochus        |  | 18 06 |                        |                    |
| Donnerstag | 17 | Liberat             |  | 18 51 | ☾ in Erdnähe           |                    |
| Freitag    | 18 | Helena              |  | 19 30 | ☉ 11 14, ♄ in unt. ♂ ☉ |                    |
| Samstag    | 19 | Sebald              |  | 20 05 |                        | <i>Hitze</i>       |

33. Niemand kann zwei Herren dienen  
Matth. 6

Sonnenaufgang 5 33, Sonnenuntergang 19 33  
Tageslänge 14 Std. 00 Min.

|            |    |                     |  |       |                       |               |
|------------|----|---------------------|--|-------|-----------------------|---------------|
| Sonntag    | 20 | 13. S.n. Tr., Bern- |  | 20 38 | ☉ 21 52, ☾ im ☉ 15 18 |               |
| Montag     | 21 | Privatus (hard      |  | 21 09 |                       |               |
| Dienstag   | 22 | Edwin               |  | 21 40 |                       | <i>Regen-</i> |
| Mittwoch   | 23 | Zachäus             |  | 22 13 | ☉ in der ♄ 12 57      |               |
| Donnerstag | 24 | Bartholomäus        |  | 22 48 |                       |               |
| Freitag    | 25 | Ludwig              |  | 23 26 | ☉ 13 18               | <i>wetter</i> |
| Samstag    | 26 | Severinus           |  | Untg. | Aldebaran 0°.5 S ☾    |               |

34. Vom Jüngling zu Nain Luk. 7

Sonnenaufgang 5 42, Sonnenuntergang 19 20  
Tageslänge 13 Std. 38 Min.

|            |    |                    |  |       |                                    |                    |
|------------|----|--------------------|--|-------|------------------------------------|--------------------|
| Sonntag    | 27 | 14. S.n. Tr., Geb- |  | 15 18 | ☉ 22 40, ♄ ♂ ☉, ♄ wird rechtl.     | <i>schön</i>       |
| Montag     | 28 | Augustin (hard     |  | 16 05 | ♄ wird rechtläufig, Hundstage-Ende |                    |
| Dienstag   | 29 | Joh. Enthaupt.     |  | 16 47 | ☾ in Erdferne, ♀ grösste östliche  | <i>und</i>         |
| Mittwoch   | 30 | Adolf              |  | 17 24 | ♄ 5° N ☾                           | <i>(Elongation</i> |
| Donnerstag | 31 | Rebekka            |  | 17 58 | ♀ 0°.3 S Spica                     | <i>heiss,</i>      |



### Bauernregeln im Augstmonat

Wenn Sankt Bartholomäustags schön ist, so hat man ein gutes Weinjahr und guten Herbst zu hoffen. Gewitter nach St. Bartholomäus sind meist heftig.

### Die Jungfrau

Der Jungfrau Stern, so sanft und mild, er ist ein lieblich Himmelsbild, und mag uns deuten, was auf Erden sie seien – oder sollen werden.

Neumond am 4., um 2 01 Uhr  
Erstes Viertel am 11., um 21 06 Uhr  
Vollmond am 18., um 11 14 Uhr  
Letztes Viertel am 25., um 13 18 Uhr  
Obsigend am 14., nidsigend am 27.

Hundertjähriger Kalender für den Monat August siehe Seite 45  
Marktverzeichnis für den Monat August Seite 36



1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

Das ideale **Feinwaschmittel Bianassol** verwenden Sie mit Vorteil zum Handwaschen von Wolle, Seide, Kunstseide, Nylon usw. Für feinste Gewebe absolut unschädlich. Berufstätige verwenden mit Begeisterung das flüssige Feinwaschmittel **BIANAS-REKORD**. Es ergibt im Augenblick die schönste Wäsche.

Mit bester Empfehlung:

**BIANAS**, W. Sägger, Blinden- und Invalidenwerkstätte, 4643 Diepfingen BL, Tel. 061/98 44 43

Professor Dr. Max Kummer

## Die Gegenwart in der Sicht des Durchschnitts- bürgers

2. Auflage 1972, 73 Seiten, broschiert, Fr. 9.50

Eine glänzende Kurzanalyse unserer Zeit! In klarer und knapper Darstellung befasst sich Kummer eindrücklich mit den grossen Gegenwartsproblemen, von der Bevölkerungszunahme zur Landflucht, von der Kunststoffgesellschaft zur Umweltzerstörung, vom Computer zur Atombombe, von den Jugendproblemen zur politischen Gleichgültigkeit, usw.

Verlangen Sie das aktuelle Büchlein bei Ihrem Buchhändler oder beim

**Verlag Stämpfli & Cie AG**  
**Hallerstrasse 7-9, Bern**  
**Telefon 031/23 23 23**

### Handels- und Verkehrsschule Bern und Arztgehilfenschule

**SCHWANENGASSE 11** Gegründet 1907 Tel. 031/22 54 44  
Kursbeginn: April, Oktober und 031/22 54 45

für Handel, Sekretariat, Verwaltung, Verkehr (SBB, PTT, Radio), Hotel, für Vorbereitung auf kaufmännische Lehrstellen, für Laborantinnen- und Hausbeamtinnenschulen, Winterkurse für Landwirte, Käser und Bauern-töchter (Okt. bis April), für Arzt- und Zahnarztgehilfinnen, Vorkurs für Pflegerinnenberufe

# September – Herbstmonat



## Himmelserscheinungen



|         |   |                 |  |       |                   |              |
|---------|---|-----------------|--|-------|-------------------|--------------|
| Freitag | 1 | Verena, Ägidius |  | 18 28 | ♀ 2° N ☾          | <i>schön</i> |
| Samstag | 2 | Absalom         |  | 18 57 | ☉ 17 09, ♄ 4° N ☾ |              |

35. Jesus heilt einen Wassersüchtigen Luk. 14

Sonnenaufgang 5 52, Sonnenuntergang 19 07  
Tageslänge 13 Std. 15 Min.

|            |   |                    |  |       |                                       |              |
|------------|---|--------------------|--|-------|---------------------------------------|--------------|
| Sonntag    | 3 | 15. S.n.Tr., Theo- |  | 19 25 |                                       | <i>und</i>   |
| Montag     | 4 | Esther (dosius)    |  | 19 52 | ☾ 9 57, ☾ im ☊ 1 52, ♀ grösste westl. |              |
| Dienstag   | 5 | Herkules           |  | 20 21 | ♂ 2° S ☾                              | (Elongation  |
| Mittwoch   | 6 | Magnus             |  | 20 51 | ♀ 6° S ☾                              | <i>warm,</i> |
| Donnerstag | 7 | Regina             |  | 21 25 | ♂ 4° S ☾                              | <i>kalt</i>  |
| Freitag    | 8 | Mariä Geburt       |  | 22 04 | ♂ N Spica                             |              |
| Samstag    | 9 | Gorgonius          |  | 22 50 | ♀ 0°.5 N Regulus                      |              |

36. Das vornehmste Gebot Matth. 22

Sonnenaufgang 6 01, Sonnenuntergang 18 53  
Tageslänge 12 Std. 52 Min.

|            |    |                    |  |       |                  |                       |
|------------|----|--------------------|--|-------|------------------|-----------------------|
| Sonntag    | 10 | 16. S.n.Tr., Edgar |  | 23 42 | ☾ 4 20, ♄ 4° S ☾ |                       |
| Montag     | 11 | Felix u. Regula    |  | Aufg. | ☾ 3 51           | <i>und</i>            |
| Dienstag   | 12 | Tobias             |  | 15 56 |                  |                       |
| Mittwoch   | 13 | Hektor             |  | 16 43 | ♀ 0°.1 N ♄       |                       |
| Donnerstag | 14 | Notburga           |  | 17 23 | ☾ in Erdnähe,    | <i>starker Regen,</i> |
| Freitag    | 15 | Nikomedes, Rol.    |  | 18 00 |                  | <i>schön</i>          |
| Samstag    | 16 | Euphemia           |  | 18 33 | ☾ 20 01          |                       |

37. Jesus heilt einen Gichtbrüchigen Matth. 9

Sonnenaufgang 6 10, Sonnenuntergang 18 39  
Tageslänge 12 Std. 29 Min.

|            |    |               |  |       |                                       |              |
|------------|----|---------------|--|-------|---------------------------------------|--------------|
| Sonntag    | 17 | Eidg. Bettag, |  | 19 05 | ☾ 8 19, ☾ im ☊ 1 20                   | <i>Regen</i> |
| Montag     | 18 | Rosam. (Lamb. |  | 19 37 |                                       | <i>schön</i> |
| Dienstag   | 19 | Januarius     |  | 20 10 |                                       |              |
| Mittwoch   | 20 | Eustachius    |  | 20 44 |                                       |              |
| Donnerstag | 21 | Matthäus      |  | 21 22 |                                       |              |
| Freitag    | 22 | Moritz        |  | 22 03 | Aldebaran 0°.4 S ☾ [Nachtgleiche trüb |              |
| Samstag    | 23 | Thekla        |  | 22 47 | ☉ in ☊ 10 26, Herbstanf., Tag- und    |              |

38. Von der königlichen Hochzeit Matth. 22

Sonnenaufgang 6 19, Sonnenuntergang 18 25  
Tageslänge 12 Std. 06 Min.

|            |    |                   |  |       |                |              |
|------------|----|-------------------|--|-------|----------------|--------------|
| Sonntag    | 24 | 18. S.n.Tr., Rob. |  | 23 36 | ☾ 6 08, ☾ 6 22 |              |
| Montag     | 25 | Kleophas          |  | Untg. |                | <i>und</i>   |
| Dienstag   | 26 | Cyprian           |  | 15 22 | ☾ in Erdferne  |              |
| Mittwoch   | 27 | Gotthelf          |  | 15 57 | ♄ 5° N ☾       |              |
| Donnerstag | 28 | Wenzel            |  | 16 29 | ♀ 6° S ♄       |              |
| Freitag    | 29 | Michael           |  | 16 58 | ♄ 3° N ☾       |              |
| Samstag    | 30 | Urs, Hieron.      |  | 17 27 | ♀ in ob. ☉ ☉   | <i>Regen</i> |

### Bauernregeln im Herbstmonat

Wenn im September noch Donnerwetter aufsteigen, so sollen sie viel Schnee für den Winter und ein darauffolgendes fruchtbares Jahr ankündigen. Wenn die Zugvögel nicht vor Michaeli wegziehen, so deutet's auf gelindes Wetter, wenigstens vor Weihnachten.

### Die Waage

Dich soll die Himmelswaag' erinnern,  
an jene Waage, die im Innern  
dir all' dein Sinnen, Tun und Wort  
gerecht soll wägen fort und fort.

Neumond am 2., um 17 09 Uhr  
Erstes Viertel am 10., um 4 20 Uhr  
Vollmond am 16., um 20 01 Uhr  
Letztes Viertel am 24., um 6 08 Uhr  
Obsigend am 11., nidsigend am 24.

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat September siehe Seite 45  
Marktverzeichnis für den Monat  
September Seite 36

{ Betreibungsferien

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_

Michael Stettler

## Rat der Alten

**Begegnungen und Besuche**

2., verbesserte und erweiterte Auflage, 164 Seiten, in Leinen gebunden, Fr. 24.–

Bei Ihrem Buchhändler

**Verlag Stämpfli & Cie AG Bern**



## Glocken und Treicheln

mit prächtigem Klang sowie Riemen in erstklassiger Qualität und Ausführung. Alte Glocken werden an Zahlung genommen.

**Glockengiesserei**

**P. Berger, 3552 Bärau** Tel. 035/21368 (Geschäft)  
(gegründet 1750) Tel. 035/22665 (Privat)

**Katalog auf Anfrage**

**Forstwirtschaftliche  
Zentralstelle der Schweiz**

Rosenweg 14  
4500 Solothurn  
Tel. 065/23 14 12



**IHR PARTNER  
FÜR ALLE  
FORSTWERKZEUGE**





## Bauernregeln im Weinmonat

Viel Frost und Schnee in diesem Monat deutet auf milde Witterung im Januar. Ein alter Vers sagt: Will das Laub nicht gerne von den Bäumen fallen, so wird ein kalter Winter erschallen.

## Der Skorpion

Arg schmerzt des Skorpiones Stich, zerdrück den Wurm, so heilt er dich; viel schlimmer ist Fraubasengift, das unvermerkt, doch sicher trifft.

39. Jesus heilt den Sohn des königlichen Beamten Joh. 4 Sonnenaufgang 6 28, Sonnenuntergang 18 11  
Tageslänge 11 Std. 43 Min.

|            |   |                   |       |                      |              |
|------------|---|-------------------|-------|----------------------|--------------|
| Sonntag    | 1 | 19. S.n.Tr., Rem. | 17 54 | ☾ 16 55, ☾ im ☾ 9 09 | unbeständig, |
| Montag     | 2 | Leodegar          | 18 23 | ☾ 7 41, ☾ 0° 1 S ☾   |              |
| Dienstag   | 3 | Lukretia          | 18 53 | ☾ im grössten Glanz  |              |
| Mittwoch   | 4 | Franz             | 19 27 | ♂ 4° S ☾, ♂ 4° S ☾   |              |
| Donnerstag | 5 | Placidus          | 20 04 | ♀ 10° S ☾            |              |
| Freitag    | 6 | Fides, Angela     | 20 48 |                      |              |
| Samstag    | 7 | Judith            | 21 38 | ♂ 4° S ☾             |              |

40. Vom Schalksknecht Matth. 18 Sonnenaufgang 6 38, Sonnenuntergang 17 57  
Tageslänge 11 Std. 19 Min.

|            |    |                   |       |                       |              |
|------------|----|-------------------|-------|-----------------------|--------------|
| Sonntag    | 8  | 20. S.n.Tr., Pel. | 22 35 | ☾ 9 29                |              |
| Montag     | 9  | Dionysius, Ger.   | 23 39 | ☾ 10 38               | unbeständig, |
| Dienstag   | 10 | Gideon            | Aufg. | PL ☾ ☾                |              |
| Mittwoch   | 11 | Burkhard          | 15 21 | ☾ in Erdnähe          |              |
| Donnerstag | 12 | Seraphin          | 15 57 | ♂ 0° 6 S ☾            |              |
| Freitag    | 13 | Koloman           | 16 31 |                       |              |
| Samstag    | 14 | Hedwig            | 17 03 | ☾ 17 37, ☾ im ☾ 10 27 |              |

41. Vom Zinsgroschen Matth. 22 Sonnenaufgang 6 48, Sonnenuntergang 17 44  
Tageslänge 10 Std. 56 Min.

|            |    |                    |       |                    |           |
|------------|----|--------------------|-------|--------------------|-----------|
| Sonntag    | 15 | 21. S.n.Tr., Ther. | 17 34 |                    | sehr kalt |
| Montag     | 16 | Gallus             | 18 06 | ☾ 7 10             |           |
| Dienstag   | 17 | Salomon            | 18 40 |                    |           |
| Mittwoch   | 18 | Lukas              | 19 16 | ♀ wird rückläufig  |           |
| Donnerstag | 19 | Ferdinand          | 19 56 | Aldebaran 0° 5 S ☾ |           |
| Freitag    | 20 | Wendelin           | 20 39 | ♀ 7° S ♂           |           |
| Samstag    | 21 | Ursula             | 21 27 | ☾ 14 54            |           |

42. Von der Tochter des Jairus Matth. 9 Sonnenaufgang 6 58, Sonnenuntergang 17 31  
Tageslänge 10 Std. 33 Min.

|            |    |                   |       |                        |           |
|------------|----|-------------------|-------|------------------------|-----------|
| Sonntag    | 22 | 22. S.n.Tr., Kor- | 22 18 |                        | gefroren, |
| Montag     | 23 | Severin (dula)    | 23 12 | ☾ im ☾ 19 37           | wenig     |
| Dienstag   | 24 | Salome            | Untg. | ☾ 1 34, ☾ in Erdferne, | Regen,    |
| Mittwoch   | 25 | Krispin           | 14 29 | (♂ 4° N ☾, ♀ 1° 7 S ☾  |           |
| Donnerstag | 26 | Amand             | 14 59 |                        | Regen     |
| Freitag    | 27 | Sabine            | 15 27 | ♀ 5° N ♀, ♂ 3° N ☾     | und       |
| Samstag    | 28 | Simon und Judas   | 15 55 | ☾ im ☾ 16 51           | Schnee,   |

43. Jesus heilt einen Aussätzigen Matth. 8 Sonnenaufgang 7 08, Sonnenuntergang 17 20  
Tageslänge 10 Std. 12 Min.

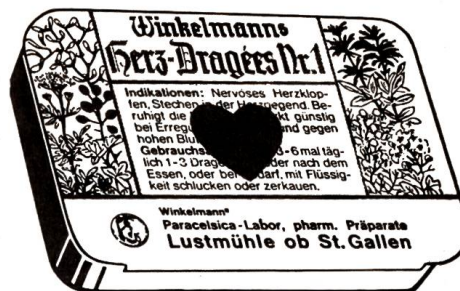
|          |    |                    |       |         |          |
|----------|----|--------------------|-------|---------|----------|
| Sonntag  | 29 | 23. S.n.Tr., Narz. | 16 23 | ☾ 1 41  | kalt und |
| Montag   | 30 | Alois              | 16 52 |         | gefroren |
| Dienstag | 31 | Wolfgang           | 17 25 | ☾ 21 07 | Regen,   |

Neumond am 2., um 7 41 Uhr  
Erstes Viertel am 9., um 10 38 Uhr  
Vollmond am 16., um 7 10 Uhr  
Letztes Viertel am 24., um 1 34 Uhr  
Neumond am 31., um 21 07 Uhr  
Obsigend am 8., Nidsigend am 21.

Hundertjähriger Kalender für den Monat Oktober siehe Seite 45  
Marktverzeichnis für den Monat Oktober Seite 37

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

Reines Naturpräparat



Dr. Winkelmanns Arzneimittel  
9062 Lustmühle ob St. Gallen

Gegen

## Hausmäuse und Ratten

brauchen Sie das sichere

### RA-GI

auf Cumarinbasis,  
Kontroll-Nr. EGA 16015.  
Fr. 29.- Originalpackung  
Fr. 64.- 5-kg-Sack  
plus Fr. 3.- Versandkosten-  
anteil.  
Preisänderungen vorbehalten.  
Trocken aufbewahrt, un-  
beschränkt haltbar.  
(Warnung auf der Packung be-  
achten)



3250 Lyss, Postfach 7  
Telefon: 032/84 18 89

### Entkalkungsmittel BIANASAN findet überall grossen Anklang

Es verhindert jegliche Kalkseifenbildung und löst bestehende Verkrustungen in Wäschestücken, erzielt leuchtende Farben und erhält das Gewebe weich. Vergilbte und vergraute Wäsche wird wieder schneeweiss. Mit freundlicher Empfehlung:

**BIANAS**, W. Sägesser, Blinden- und Invalidenwerkstätte,  
4643 Diepfingen BL, Tel. 061/98 44 43

Unser «Historischer Kalender» oder

### «Der Hinkende Bot» 1979

wird bereits ab Sommer 1978 an den Verkaufsstellen, in Papeterien, Buchhandlungen, Handlungen usw. erhältlich sein. Sollte der Kalender in Ihrer Ortschaft nicht zum Verkauf angeboten werden, wenden Sie sich direkt an den

**Verlag Stämpfli & Cie AG**  
**Hallerstrasse 7/9, Bern**  
**Telefon 031/23 23 23**



# November – Wintermonat



## Himmelserscheinungen



|            |   |                |  |       |                            |         |
|------------|---|----------------|--|-------|----------------------------|---------|
| Mittwoch   | 1 | Allerheiligen  |  | 18 01 | ♀ 10° S ☾, ♂ 4° S ☾        | starker |
| Donnerstag | 2 | Allerseelen    |  | 18 43 | ♂ 7° S ☾, ♀ 5° S ☾, ♀ 6° ♂ |         |
| Freitag    | 3 | Theophil, Hub. |  | 19 32 | ♂ 4° S ☾                   |         |
| Samstag    | 4 | Sigmund        |  | 20 29 | ☾ 15 37                    | Regen,  |

### 44. Vom Schifflein Christi Matth. 8

Sonnenaufgang 7 18, Sonnenuntergang 17 09  
Tageslänge 9 Std. 51 Min.

|            |    |                  |  |       |                              |      |
|------------|----|------------------|--|-------|------------------------------|------|
| Sonntag    | 5  | R.-S., Malachias |  | 21 31 | ♂ 1° 9 S ♂, ☾ in Erdnähe     |      |
| Montag     | 6  | Leonhard         |  | 22 39 |                              | hell |
| Dienstag   | 7  | Florentin        |  | 23 49 | ☾ 17 18, ♀ in unt. ♂ ☾       |      |
| Mittwoch   | 8  | Klaudius         |  | Aufg. |                              |      |
| Donnerstag | 9  | Theodor          |  | 14 33 | ♂ i. ♂ ☾                     |      |
| Freitag    | 10 | Thaddäus         |  | 15 04 | ☾ im ♂ 15 26, ♀ 2° N Antares |      |
| Samstag    | 11 | Martin           |  | 15 35 | ☾ 1 12                       |      |

### 45. Vom guten Samen Matth. 11

Sonnenaufgang 7 28, Sonnenuntergang 17 00  
Tageslänge 9 Std. 32 Min.

|            |    |                  |  |       |  |     |
|------------|----|------------------|--|-------|--|-----|
| Sonntag    | 12 | 25.S.n.Tr., Emil |  | 16 05 |  | und |
| Montag     | 13 | Briccius         |  | 16 37 |  |     |
| Dienstag   | 14 | Friedrich        |  | 17 12 | ☾ 21 00, ♂ 4° N Antares                |     |
| Mittwoch   | 15 | Leopold          |  | 17 49 |  |     |
| Donnerstag | 16 | Otmar, Walter    |  | 18 31 | ♂ gr. östl. Elong., Aldebaran 0° 6 S ☾ |     |
| Freitag    | 17 | Berthold         |  | 19 17 | ♂ 4° S ♀                               |     |
| Samstag    | 18 | Eugen            |  | 20 08 | ☾ 0 02                                 |     |

### 46. Vom Senfkörnlein Matth. 13

Sonnenaufgang 7 39, Sonnenuntergang 16 52  
Tageslänge 9 Std. 13 Min.

|            |    |                    |  |       |                        |       |
|------------|----|--------------------|--|-------|------------------------|-------|
| Sonntag    | 19 | 26.S.n.Tr., Elisa- |  | 21 01 |                        | kalt, |
| Montag     | 20 | Edmund (beth)      |  | 21 57 | ☾ in Erdferne          |       |
| Dienstag   | 21 | Mariä Opf., Ruf.   |  | 22 54 | ♂ 4° N ☾               |       |
| Mittwoch   | 22 | Cäcilia            |  | 23 54 | ☾ 22 24, ☾ im ♂ 17 05  |       |
| Donnerstag | 23 | Klemens, Kol.      |  | Untg. |                        | lind, |
| Freitag    | 24 | Chrysogonus        |  | 13 56 | ☾ im ♂ 22 11, ♀ 3° N ☾ |       |
| Samstag    | 25 | Katharina          |  | 14 23 | ☾ 11 55                |       |

### 47. Vom Greuel der Verwüstung Matth. 24

Sonnenaufgang 7 48, Sonnenuntergang 16 46  
Tageslänge 8 Std. 58 Min.

|            |    |                  |  |       |   |            |
|------------|----|------------------|--|-------|---|------------|
| Sonntag    | 26 | 27.S.n.Tr., Kon- |  | 14 51 | ♂ wird rückl., ♂ 2° S ♀, ♀ wird rechtl. |            |
| Montag     | 27 | Jeremias (rad)   |  | 15 21 |   |            |
| Dienstag   | 28 | Noah             |  | 15 55 | ♀ 3° S ☾, ♂ 4° S ☾                      |            |
| Mittwoch   | 29 | Saturnin         |  | 16 35 | ♂ 0° 1 N ♂                              | es         |
| Donnerstag | 30 | Andreas          |  | 17 21 | ☾ 9 19                                  | wintert zu |

## Bauernregeln im Wintermonat

Ist's auf Martinistag trüb, so solle ein leidlicher, ist es aber hell, ein kalter Winter folgen. Wie das Wetter in der letzten Hälfte dieses Monats ist, so soll es im nächsten Herbst sein.

## Der Schütz

Es kann der beste Schütze fehlen; doch darf man zu den guten zählen, wer jedes Schusses, ungezählt, und immerdar das Ziel verfehlt!

Erstes Viertel am 7., um 17 18 Uhr  
Vollmond am 14., um 21 00 Uhr  
Letztes Viertel am 22., um 22 24 Uhr  
Neumond am 30., um 9 19 Uhr  
Obsigend am 4., nidsigend am 18.

Hundertjähriger Kalender für den Monat November siehe Seite 45  
Marktverzeichnis für den Monat November Seite 39



1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_



Die **Kollektivversicherung**  
für die  
**Landwirtschaft** ist die ideale  
**Krankenversicherung**

für Landwirte,  
ihre Angehörigen und Mitarbeiter

Auskunft und Anmeldeformulare erhältlich beim  
**Bernischen Bauernverband**, Optingenstrasse 1, Bern,  
oder der  
**Krankenkasse** für den **Kanton Bern** mit ihren über 320  
örtlichen Sektionen (Adressen im Telefonbuch Band A!)  
und der Zentralverwaltung in Bern, Laubeggstrasse 68,  
Tel. 031/44 25 81.

## Vitamiertes Futterknochenmehl

Zur Ergänzung des betriebseigenen Futters



Gewürzt, garantiert keimfrei. Ent-  
hält alle wichtigen Vitamine, Mine-  
ralstoffe und Spurenelemente,  
u.a. je kg:

**Vitamin A** 600 000, **D** 250 000  
**E** 500 I.E., **Phosphor** 11%,  
**Calcium** 20%, **Magnesium** 3%,  
**Eisen**, **Mangan**, **Zink**, **Kupfer**,  
**Jod**, **Kobalt**.

**CUSTOS** ist sehr wichtig für die  
**Aufzucht** und hat sich gegen  
**Mangelkrankheiten**, wie:

**Lecksucht**, **Knochenweiche**,  
**Trächtigkeitsstörungen**

seit über **50 Jahren** sehr gut  
bewährt. Verlangen Sie **vit-**  
**aminiertes CUSTOS-Futter-**  
**knochenmehl** bei Ihrer Landw.  
Genossenschaft, bei Ihrem Futter-  
lieferanten. Wenn nicht am Lager,  
direkt von

**H. R. Kuster,**  
**CUSTOS-Knochen-**  
**mühle,**  
**3555 Trubschachen**  
Telefon 035 / 651 14

Für alle Naturfreunde empfehlenswert:

Otto R. Strub/Irene Siegenthaler

## Das Libellenjahr

80 Seiten, 74 farbige Aufnahmen, lam.  
Pappband, Fr. 26.—.

**Verlag Stämpfli & Cie AG, Bern**

# Dezember – Christmonat



## Himmelserscheinungen



|         |   |         |  |       |                                |       |
|---------|---|---------|--|-------|--------------------------------|-------|
| Freitag | 1 | Eligius |  | 18 16 | ♂ 4° S ☾, ♀ 5° S ☾, ♂ 6° S ☾   | kalt, |
| Samstag | 2 | Xaver   |  | 19 18 | ☾ 0 32, ☾ in Erdnähe, ♀ 1° S ♀ |       |

48. Es werden Zeichen geschehen Luk. 21

Sonnenaufgang 7 57, Sonnenuntergang 16 43  
Tageslänge 8 Std. 46 Min.

|            |   |                 |  |       |                      |         |
|------------|---|-----------------|--|-------|----------------------|---------|
| Sonntag    | 3 | 1. Adv., Luzius |  | 20 26 |                      | Schnee, |
| Montag     | 4 | Barbara         |  | 21 38 |                      | steter  |
| Dienstag   | 5 | Abigail, Enoch  |  | 22 50 | ♀ in unt. ♂ ☾        |         |
| Mittwoch   | 6 | Nikolaus        |  | Aufg. |                      | Regen   |
| Donnerstag | 7 | Agatha          |  | 13 09 | ☾ 1 34, ☾ im ☾ 16 23 |         |
| Freitag    | 8 | Mariä Empf.     |  | 13 39 | ☾ 7 48               | und     |
| Samstag    | 9 | Valeria         |  | 14 09 |                      | grosses |

49. Johannes im Gefängnis Matth. 11

Sonnenaufgang 8 04 Uhr, Sonnenuntergang 16 41 Uhr  
Tageslänge 8 Std. 37 Min.

|            |    |                 |  |       |                              |         |
|------------|----|-----------------|--|-------|------------------------------|---------|
| Sonntag    | 10 | 2. Adv., Walter |  | 14 39 | ♂ ☾ ☾                        | Wasser, |
| Montag     | 11 | Damasus         |  | 15 12 |                              | starker |
| Dienstag   | 12 | Otilia          |  | 15 48 |                              | Regen,  |
| Mittwoch   | 13 | Luzia           |  | 16 27 | Aldebaran 0°.6 S ☾           | trüb    |
| Donnerstag | 14 | Nikasius        |  | 17 11 | ☾ 13 31, ♀ im grössten Glanz |         |
| Freitag    | 15 | Abraham         |  | 17 59 | ☾ 8 57, ♀ wird rechtläufig   |         |
| Samstag    | 16 | Adelheid        |  | 18 51 |                              | ohne    |

50. Zeugnis Johannes Joh. 1

Sonnenaufgang 8 10, Sonnenuntergang 16 42  
Tageslänge 8 Std. 32 Min.

|            |    |                  |  |       |   |           |
|------------|----|------------------|--|-------|---|-----------|
| Sonntag    | 17 | 3. Adv., Lazarus |  | 19 46 |   | Regen     |
| Montag     | 18 | Wunibald         |  | 20 44 | ♂ 4° N ☾, ☾ in Erdferne                     |           |
| Dienstag   | 19 | Nemesius         |  | 21 42 |   | und warm, |
| Mittwoch   | 20 | Achilles         |  | 22 41 |   | Schnee    |
| Donnerstag | 21 | Thomas           |  | 23 41 | ♂ 3° N ☾                                    | ziemlich  |
| Freitag    | 22 | Florin           |  | Untg. | ☾ 18 42, ☾ 22 03, ☾ i. ☾ 0 13, ♀ 7° N Ant., |           |
| Samstag    | 23 | Dagobert         |  | 12 52 | ☾ i. ☾ 6 21, Winteranf., kürz. Tag          | kalt      |

51. Rufende Stimme Luk. 3

Sonnenaufgang 8 14, Sonnenuntergang 16 45  
Tageslänge 8 Std. 31 Min.

|            |    |                     |  |       |                                       |      |
|------------|----|---------------------|--|-------|---------------------------------------|------|
| Sonntag    | 24 | 4. Adv., Ad. u. Eva |  | 13 20 | ♀ 3° N ☾, ♀ grösste westl. Elongation |      |
| Montag     | 25 | Weihnachten         |  | 13 51 | ♂ wird rückläufig                     |      |
| Dienstag   | 26 | Stephan             |  | 14 26 | ♂ 4° S ☾, ♀ 0°.8 S ☾                  | mehr |
| Mittwoch   | 27 | Joh. Evang.         |  | 15 08 |                                       | trüb |
| Donnerstag | 28 | Kindleintag         |  | 15 58 | ♀ 3° S ☾, ♀ 4° S ☾                    |      |
| Freitag    | 29 | Jonathan            |  | 16 57 | ☾ 20 36, ☾ 12 15                      | als  |
| Samstag    | 30 | David               |  | 18 04 | ☾ in Erdnähe, ♂ 5° S ☾                |      |

52. Josef und Maria verwunderten sich Luk. 2

Sonnenaufgang 8 16, Sonnenuntergang 16 51  
Tageslänge 8 Std. 35 Min.

|         |    |           |  |       |            |      |
|---------|----|-----------|--|-------|------------|------|
| Sonntag | 31 | Silvester |  | 19 17 | ♀ 0°.3 S ♀ | hell |
|---------|----|-----------|--|-------|------------|------|

## Bauernregeln im Christmonat

Fangen die Nachtigallen in den Stuben bald nach Weihnachten zu schlagen an, so wird der Frühling warm und früh; wenn sie spät anfangen, spät und kalt. Kalter Christmonat mit viel Schnee verheisst ein fruchtbares Jahr.

## Der Steinbock

Der Steinbock, der auf Felsen lebt, nur nach den freien Höhen strebt, im Streite kühn, in Sitten mild; das ist der Schweizer Himmelsbild.

Erstes Viertel am 7., um 1 34 Uhr  
Vollmond am 14., um 13 31 Uhr  
Letztes Viertel am 22., um 18 42 Uhr  
Neumond am 29., um 20 36 Uhr  
Obsigend am 2., nidsigend am 15.,  
obsigend am 29.

Hundertjähriger Kalender für den  
Monat Dezember siehe Seite 45  
Marktverzeichnis für den Monat  
Dezember Seite 40

} Betreibungsferien



1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_
29. \_\_\_\_\_
30. \_\_\_\_\_
31. \_\_\_\_\_

**Unser vorzügliches BIANAS-TRI  
begeistert ganz bestimmt auch Sie!**

Dieses **Spezialwaschpulver**, aus den besten Rohmaterialien hergestellt, eignet sich bestens für **Waschhafen, Flügelwaschmaschinen sowie Automaten**. Es benötigt zum Waschprozess keine weiteren Zusätze, denn es weicht, bleicht und macht die Wäsche luftig.

**Wagen Sie** einen Versuch und schreiben Sie an:

Mit freundlicher Empfehlung

**BIANAS**, W. Sägesser, **Blinden- und Invalidenwerkstätte**,  
4643 Diepfingen BL, Tel. 061/98 44 43

**Der grosse Bucherfolg –  
ein bleibendes  
Geschenk :**

**Das grosse Buch  
der Feuerwehr**

Herausgeber: Hans Erpf. Texte: Dr. Peter Sommer und Peter Müller. Photos: Eduard Rieben und Peter Müller. 168 Seiten, 12 farbige und über 130 schwarz-weiße Abbildungen, gebunden, Fr. 58.—.

Dieses prächtig ausgestattete Buch bringt in Wort und Bild eine faszinierende und informative Darstellung der Feuerwehr in Geschichte und Gegenwart, die bis heute in dieser Form gefehlt hat. Das Werk bietet nicht nur dem Laien und dem kulturgeschichtlich interessierten Leser eine Fülle von Daten und Informationen, sondern auch alle Angehörigen der Feuerwehren werden daraus viel Nutzen ziehen können.

In jeder Buchhandlung erhältlich

**Verlag Stämpfli & Cie AG,  
Hallerstrasse 7/9, Bern**